

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHARA)

毎週木曜日発行

FREE
12月23日号
2021 / No.447

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報を届け!
LINE公式アカウントは
こちらから▶



Before
Cover Model
オカ
名前／オカ 在住歴／4年
出身地／関西 一言／Bisa Bisa Bisa!

JCB GROWELL
WHOLE FOODS

JCBカードご利用で

Nut Butter (Peanut, Almond, Cashew Butter)
& Growell Coffee限定

15% OFF

※最小ご利用金額IDR. 100,000

Growell Whole Foods Jl. Gunawarman No.37, RW.3, Selong, Kec. Kby. Baru, Jakarta,

☎ 021-3001-0531 有効期限:2022年1月31日(月)まで

@jcb_indonesia | JCB Indonesia | www.id.jcb/id/
SNSで様々なプロモ情報を発信中! Let's follow us!
JCB優待店情報はこちら https://www.specialoffers.jcb/

特選お買い物情報

すべてのJCBカードが
対象です。

nobu hair & more nobu

表紙モデル担当スタイリスト
シティーウォーク店

さだあき

LINE予約はこちらから▶



日本通運
NIPPON EXPRESS

海外も、インドネシア国内も

引越しは日通

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐



引越荷物保管サービス

定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれて
おり、高温高湿のインドネシアでの
家財お荷物保管がご心配お客様の
為の優しいサービスとなります。



お問合せは
日本語で! ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponeexpress.com
🌐 https://www.nipponeexpress.com/moving/id/



オンライン内見・トライアルステイ受付中。
好評につき、随時ご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
📞 0811-1152-554 (WA有)



ご入居
案内中

大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント オープン

子育て世代に嬉しい via alma の屋内、屋外ファシリティ

——日本人目線の安心・安全にこだわった施設で子育て世代を応援します——

屋外施設おすすめポイント

セキュリティ内にある全ての施設で、ご家族揃って安心してお楽しみ頂けます。



- ① 水深が足首程度のベビーブールが併設されており、親子で一緒に楽しめます。ナイトプールで紫外線を気にせずプールを楽しめる他、BBQスペースも隣接。
- ② テニスコートはナイター設備を完備しているため、夜の涼しい時間帯に日焼けを気にせずに楽しめます。テニスボールとラケット、サッカーボールの貸し出しも可能です。
- ③ 子供の安全を考慮した滑り台やジャングルジムを設置。床には転んでも痛みの少ないソフトマットを使用しているので、安心してのびのび遊ぶことができます。

屋内施設おすすめポイント

日本語の分かるスタッフが常時待機しているので何かあればすぐに対応いたします。



- ① ライブラリーコーナーでは、最新の雑誌、漫画文庫本の他、お子様向けの児童書や絵本も充実。定期的に書籍の入れ替えをしており、親子で読書が楽しめます。
- ② キッチン付きのラウンジでは、キッズルームも併設されておりお子様を遊ばせながらママ友同士のお茶会やイベントに活用出来ます。
- ③ ジム室には最新のトレーニング機器を取りそろえ、広いスペースでゆっくりと運動が出来ます。ヨガルームもあり、ダンス等のオンラインレッスンも可能。

家族でゆったり暮らせる日本式の間取り (2LDK~3LDK)



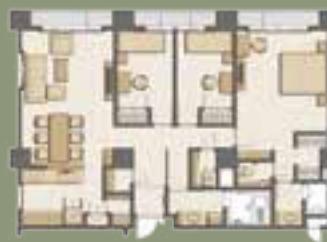
2LDK間取り一例
(86.0m²)

寝室の間仕切りを外すと、一つの大きな寝室となり、用途に合わせ部屋のレイアウトが変更出来ます。



2LDK間取り一例
(93.4m²)

二つのベッドと机、クローゼットを設置。ご希望により二段ベッド(オプション)への変更も出来ます。



3LDK間取り一例
(127.30m²)

完全独立型の2つの子供部屋を完備。1つのベッドを主寝室に移動して空いたスペースを有効的に利用することも出来ます。

チカラニ日本人学校 (CJS) に直結

CJSと連携した独自の登下校管理システムで
お子様の登校を見守ります。

チカラニ日本人学校(CJS)に直結した専用通学路

施設内にある専用通学路を通して歩く通学が可能です。施設側のスタッフがお子様をお連れするので、保護者様は送り迎え不要です。



保護者様
専用のアプリで
お子様の
様子を確認可能

安心
施設運営スタッフ&日系セキュリティ
スタッフがCJSまで送迎します
セキュリティ境界フェンス中の
更に防護柵内にあり
車や不審者の侵入を排除

安全
専用通学路のため
直接徒歩通学可能
顔認証システムやCCTVの
画像等でリアルタイムに先生や
保護者様に共有

快適
徒歩通学のため
保護者様の送り迎えは不要
CJS敷地内にも
校舎までの
専用歩道を完備

子育て世代を
応援する
施設内テナント

- Kindergarten OHANA (日系幼稚園)
- Growink Cafe (カフェ兼物販)
- 共愛メディカルサービス (日系クリニック)
- 学習塾PHI (日系進学塾)



日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

📞 0811-1152-554 (WA有)

✉️ sales@via-alma.com

sojitz
New way, New value

Daiwa House

快適に過ごせる館内設備

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、
クラブラウンジ、ランドリーあり。
仕事で疲れた体を癒せる環境。



開業2周年記念フェア

内覧されたお客様

SUMIBI 10万ルピア分食事券贈呈

キャンペーン期間:2021年11月1日(月)~12月31日(金) ※内覧後、申込シートに記入

イソラスを友人、
知人にご紹介頂き
成約に至った場合に、
豪華景品を贈呈!



アクセス

ジャカルタチカンペック高速道路
「西チカラーンI.C.」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名:尾形

電話:021-5081-3001(代表)

021-5081-3014(セールス直通)

E-mail:info@isoras-sa.com

ホームページ:https://isoras-sa.com



サービスアパートメント
AXIA
SOUTH CIKARANG

本年も格別のご愛顧を賜り、有難うございました。



明年も変わらぬお引き立てを
宜しくお願ひ申し上げます。

アクシアスタッフ一同



充実の敷地内テナント

日本食レストラン



マッサージ&スパ

イタリア料理



ヘアサロン

日本食スーパー



シュミレーションゴルフ

雑貨店



ベーカリー



カフェ



日系クリニック



日系銀行



A MEMBER OF
SMBC Group

AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン

～中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供～



AXIA公式インスタはじめました
@axia_south_cikarang_official

📞 021-2808-5001 📩 reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→



AOTSの確かな人材育成制度 (国庫補助金)

withコロナの環境下でも海外の中核人材の教育を継続しませんか?

国庫補助金
を活用で
メリット!

オンライン
での実施も
可能!

1

現地法人のスタッフを
日本本社工場等へ派遣して研修



受入研修制度のメリット!

- 1) 日本入国後の行動制限を伴う待機をAOTS研修センターで
行えて安心(この間も一般研修にオンライン参加)
- 2) 日本政府による水際対策に係る受入責任者からの申請は
AOTSが一括して行うため、その手間が軽減
- 3) 「特段の事情」による研修生の来日・受け入れ実現の実績あり

2

日本本社から技術者を専門家として
長期招へいして
現地法人のスタッフを現場指導



専門家派遣制度のメリット!

- 1) 日本本社の技術スタッフ等による直接現場指導が可能
- 2) 日本政府による「感染危険情報レベル3」以下の地域なら
日本からの派遣旅費・滞在費に補助金適用
- 3) オンラインでの指導実施も可能

3

日本本社や
海外グループ企業等の
社員等を講師として短期招へい



海外研修制度のメリット!

- 1) 海外日系企業からでも直接申請が可能
- 2) 自社社員の教育のみならず、現地サプライヤーの育成、
現地ユーザーへのアフタフォローや顧客開拓にも活用可能
- 3) オンライン講義、近隣途上国受講者との共同受講も可能

4

現地大学等で講座を開設して
学生を指導
(インターン受入も可)



寄附講座制度のメリット!

- 1) 海外日系企業からでも直接申請が可能
- 2) 現地法人自社社員、日本本社社員、第三国グループ企業
社員の他、外部有識者を指導担当講師に選任可能
- 3) オンライン授業やオンラインインターンシップも可能

実施にかかる費用の一部に補助金*をご活用頂けます

*条件によって補助率・対象が変わりますので、詳細はお問合せください。

お問合せ先 一般財団法人海外産業人材育成協会(AOTS) 東京都足立区千住東1-30-1

- ◆受入研修・専門家派遣・海外研修について 研修・派遣業務グループ ☎ +81-3-3888-8221 ✉ kigyo-inquiry-az@aots.jp
◆寄附講座について 寄附講座グループ ☎ +81-3-3888-8238 ✉ indus-acad-collab-pg@aots.jp

AOTSジャカルタ事務所でもご相談を承ります。

AOTSジャカルタ事務所(斎藤) ☎ +62-21-5724262/4263 ✉ saito@aots.or.id

AOTS

検索

<https://www.aots.jp/>

人材事業 インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ・
Japanect (ジャパネクト)まで

感覚ではない数値に基づいた
採用をサポート致します!

Japanect
Consulting

ニーズの高い会計・税務人材登録多数! 日系会計事務所作成の会計・税務試験、弊社負担で人材提案致します。インドネシアの会計・税務に関して、簿記・税務・その他経理知識を数値化して提案可能です。

ニーズの高い会計・税務人材登録多数!

人材紹介サービス

人材派遣

業務請負

会社名: PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当: 松浦 健太郎 ☎ 0818-0859-2137 ☐ info@japanect.com

ご好評につき、在庫追加しました!

電気式ウォシュレット

SMART Toilet

簡単設置 温水機能 便座保温 清水器

Rp.6,000,000

*別途設置費 Rp.200,000 / 電気工事 Rp.300,000

弊社エンジニアが取付けるので安心です。
手動タイプのEco Washerも取付サポート可!

機能紹介

✓ 便座保温機能

✓ 温水シャワー機能

✓ ノズル自動洗浄機能

✓ 清水器フィルター付き

お問い合わせはこちらより

デザートホーム home@dessert-island.net



日本のテレビ番組を
インドネシアで!
S-ITV

国内契約者

1000名以上

インドネシア
国内サーバー利用

日本人経営
日本人対応

S-ITV

0819-3255-5647 (日本人直通)
021-3576-1216 (繋がりにくい場合はこちらへ)
info@s-itv.biz

ラインID:s-itv
またはこちらから▶



S-ITVインドネシア 検索

www.s-itv.biz

不動産事業 インドネシア生活をトータルサポート

住宅探しはデザートアイランドまで

日系不動産 No.1 を目指します!

Dessert Island
INDONESIA



鐘ヶ江 崇

鐘ヶ江 将

松浦 健太郎

松井 玲於奈

後藤 亮太

平均年齢20代の若さを活かし、素早い対応で住環境をサポート!

日本人5名体制

祝日、休日の内見対応可能

内見から入退去まで日本人対応

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐



掲載件数
ウェブ
No.1

ジャカルタ・チカラント周辺の住宅情報をウェブでご覧いただけます
<http://www.dessert-island.net/>

デザートアイランド

検索

DESSERT
GROUP

会社名: PT. DESSERT ISLAND ☎ 0821-2268-4255
担当: 鐘ヶ江 崇 (カネガエ タカシ) ☐ takashi@dessert-island.net



JCBジャパンダイニング
フェスティバル

Merry
Christmas!



Bushido



ジャパンダイニングフェスティバル

10%OFF

他のプロモーションとの併用は出来ません。

2022年12月31日(土)まで

Jakarta: Grand Sahid Jaya Hotel, LG Fl JL. Jend Sudirman No. 86
021-570-0723 地図 B-b-2

Lipso Cikarang Ruko Robson, Block B No.3
Jl. M.H Thamrin, Lippo Cikarang 地図 CIKARANG

021-2902-2748 / 2902-2749 地図 CIKARANG

Honoka



ジャパンダイニングフェスティバル

10%OFF

店内飲食のみ

お食事のみ

利用条件あり

2021年12月31日(金)まで

Lippo Cikarang Ruko Robson, Block B No.3
Jl. M.H Thamrin, Lippo Cikarang 地図 CIKARANG

021-8990-3999

Kamakura



ジャパンダイニングフェスティバル

毎週水曜日はレディースデー

2021年12月31日(金)まで

10%OFF

Jl. Melawai Raya No.189 B, RT.7/RW.5 地図 D-a-1

021-723-5633

Nagisa Izakaya



ジャパンダイニングフェスティバル
飲食

10%OFF

既存のプロモーション商品には適用されません
2022年4月30日(土)まで

Hotel Nikko Bali Benoa Beach Jl. Pratama no 68X, Tanjung Benoa

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、Eメールにてカード入会希望の旨ご連絡ください。※ご入会にあたっては所定の審査がございます。

SNSで様々なプロモ情報を発信中! Let's follow us!

@jcb_indonesia

JCB Indonesia

www.id.jcb/id/

JCB CARD



すべてのJCBカード
会員様が対象です!

※優待内容には諸条件が適用されます。



Maybank Indonesia ジャパンデスク

JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)



Mandiri コールセンター: ☎ 14000

mandiricare@bankmandiri.co.id



BNIコールセンター

bni@bni.co.id (英語・インドネシア語のみ)



CIMB Niagaコールセンター

☎ 14041 (英語・インドネシア語)



BRI コールセンター: ☎ 1500017

kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)

BCAコールセンター 1500888

JCB優待店情報はこちら▶ <https://www.specialoffers.jcb/>



Contents

06 ニュースの深層

高速鉄道の建設中の支柱が倒壊
原因は設計か技術か、安全はどこに

07 トレンドニュース

インドネシアの「サンドイッチ世代」
サイクル打開の動き高まる

18 南緯6度の美食俱楽部

何時でもブランチメニューをいただける。朝の贅沢を味わえる極上の場所。
Benedict

ニュース 06 ニュースの深層

ニュース 07 トレンドニュース

ニュース 07 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 16 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 18 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 22 我が家の食卓

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

LINE公式アカウントの登録はこちら▼

お役立ち情報
随時配信中!

祝 友だち登録5,000人突破



塗料・塗装・設備・表面処理

～表面処理スペシャリストの当社にお任せください～

これまで表現できなかった色調を再現できないか?
→新意匠お客様と開発を致します!

塗装スペシャリストがない為日本人が余計な時間を取られる。
→当社が代行させて頂きます!

塗料で製品付加価値を持たせることができないか?
→塗料で機能性を付加させます!

塗装を社内で行いたいが設備投資金額が不安。
→ご予算に合わせて設計致します!

日用品を現調品にできないか?
→現状規格を満たした国内品を調達致します!

材料ロスをなくし塗装工程でコストダウンをしたい。
→コストダウン商材のご提案を致します!

塗装歩留まりが悪く困っている。
→当社にて不良要因を究明致します!

社内で塗装工程を取り込みたいが経験がなくどうしたものが。
→当社ラボ設備で予行塗装が可能です。

各種塗料、特殊塗料、表面処理剤、溶剤、帯電防止剤、基礎薬品、自動手動塗装設備及び機器、ロボット、ベルトコンベア、排水装置、純水RO装置、塗装消耗品、各種製缶、塗装工事、塗装ジグ、電気錆マスクジグ、ジグ剥離、クリーンルーム関連、各種工場資材(輸入品含む)その他多彩な取り扱い



DEOFACTOR Casa

日本の抗ウイルスコーティング技術で

皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)



ジャパン・レジリエンス・アワード(強靭化大賞)にて、
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

・天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング

・抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、24時間、365日持続します(2-3年目安)

・専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、
感染対策にご検討ください。



施行イメージ動画

PT.SHINANOYA INDONESIA

PT.SHINANOYA INDONESIA

0812-8997-7866

t_ito@shinanoa.co.jp

どんな小さなことでもご相談ください

PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR

Tel : 021-27814990

Web : http://niitaka.co.id

担当 : 江崎(日本語)

担当 : Irwan(インドネシア語)

Tel : 62 811-8988195

Tel : 0811-8988194

Email : esaki@niitaka.co.id

Email : irwan@niitaka.co.id



J Trust ONE
インドネシア最高峰の
普通預金(ルピア)



インフォバנקデジタルブランド
定期預金部門 第1位獲得
(Buana 2カット)

4.0%
(年利/税引前)



5億ルピア以上お預入れいただいたお客様には
プライオリティカードを発行

空港ラウンジ 最大1千万ルピア
のご利用* お引出/日が可能

*付帯条件を満たす場合

日本語窓口
(021) 2926 1111 (内線電話 3755)
お問い合わせ受付時間 08:00-17:00 = 12:00-13:00 を除く

jlink@jtrustbank.co.id

ASK J 1500 615
www.jtrustbank.co.id



二ユースの 深い脣

インドネシアを
独自の視点で解説



原因は設計か技術か、安全はどこに

高速鉄道の建設中の支柱が倒壊

SNSに衝撃的な動画がアップされた。ジャカルタからバンドンまでの高速鉄道計画で、現在建設中の高架を支える支柱の一つが倒壊する様子が映っているのだ。

重機が周囲で作業する中、支柱の1つが倒壊して砂煙を上げる様子は音声ナシだが臨場感たっぷりだ。幸いに死傷者はなかったようだが、これで2022年末の完工時期、さらにはバリ島での国際会議に招待する習近平国家主席とジョコ・ウイドド大統領による同年10月の「特別試乗会」への影響も必至だろう。

邦字メディアでは日本経済新聞がこの事故を報じているが、事故は5日に西ジャワ州カラワンの工区で発生。すでに建設した支柱の位置が変化したため解体する工事を実施中、支柱を重機が持ち上げようとしたところ崩壊したといふ。

日本の土木技術は世界有数で、特に鉄道や道路、橋梁、トンネルの建設に関しては世界においても高い水準とされる。

今回の事故の場合、まず一度完成した支柱の「位置が変化」したことも通常は考えられず、その支柱を解体する際に倒壊することもあり得ないことである。普通は、映像を子細に観察すると、支柱は解体作業の為か下方が鉛筆の先のように削られており、倒壊させる一連の手順通りの作業中とも思える。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KuiPlat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

SNSに衝撃的な動画が

アップされた。ジャカルタから

バンドンまでの高速鉄道計画

で、現在建設中の高架を支え

る支柱の一つが倒壊する様子

が映っているのだ。

重機が周囲で作業する中、

支柱の1つが倒壊して砂煙を

上げる様子は音声ナシだが

臨場感たっぷりだ。幸いに死傷

者はなかったようだが、これで

2022年末の完工時期、さ

らにバリ島での国際会議に招

待する習近平国家主席とジョ

コ・ウイドド大統領による同

年10月の「特別試乗会」への影

響も必至だろう。

邦字メディアでは日本経済

新聞がこの事故を報じている

が、事故は5日に西ジャワ州カラワンの工区で発生。すでに建設した支柱の位置が変化したため解体する工事を実施中、支柱を重機が持ち上げようとしたところ崩壊したといふ。

しかし日経の記事では「政府は深刻な事故として事業会社に再発防止を求めている」「解体工事の請負業者が決まつた手順を守らなかつたのが原因とみて調査」などとあるので、やはり過失に基づく「深刻な事故」だったのだろう。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）

1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

生産効率UP+品質向上+人件費削減

IKI インドネシアで17年の実績!!

製造

梱包

倉庫管理

フォークリフト
オペレーター

オムニバス法により製造過程の全てがアウトソーシング可能に。
現地で培ったノウハウで、満足度UPをお約束します。

PT. IKEDA INDONESIA ☎ 021-539-7473(事務所)

住所:Jl.M.H.Thamrin, Kel.Panunggangan, Kec.Pinang,Kota Tangerang, Prop.Banten 15143

お問い合わせ ☎ 0811-943-878(守) メール:mori-hisashi@ikeda-kogyo.co.jp

治具、金型、工具、パンチピン、ダイの納期・価格・寿命にお困りの方、ご連絡お待ちしております!

QRコードから目的別で「材種」を探せます!



SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD ☎ +66-38-027-435
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6,Mabuangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand
担当:久原(Mr.Kubara)【日本語・英語可】 ☎ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973

「超硬」を日本からではなく、
タイから調達してみませんか?

日本と同じ設備で「貫生産・超硬素材を「日本品質」で提供



Sanalloy

工場の床塗装

染めQテクノロジ 補修に最適!

工程表

SDMAY-Q

定番色10色/
特別色対応可

STEP 1 清掃

STEP 2 上塗り

下塗り

底塗り



☑直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
☑メンテ補修もタッチアップで簡単

油まみれでも!
YouTube開設動画あります!

ものづくりの原点!/
プラモデルと模型用塗料、ツール販売
プラモデルとミスターホビーリアリティ

注文方法

Eメール受領→商品リスト送付→
ご注文→お客様ご勤務先に配送
(弊社定期便にて一部地域送料別途)

問合わせ先
info@creos.co.id
山口 または Febianita(Ms) 宛

お気軽に問合せください
PT. GSI Creos Indonesia
✉ info@creos.co.id
☎ 0811-9424-268
(山口/日本語)
☎ 0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

インドネシアの求人情報一覧



◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①営業事務
商社/ジャカルタ
Rp2000万~
在庫管理 システム管理 レポート等
就労経験者希望 Officeスキル要
英語orイ語 ビジネスレベル

②会計・税務
土木建築業/ジャカルタ
Rp2000万~4000万
経理業務全般、本採用可能有
会計の経験があれば尚良い
英語orイ語 日常会話レベル

③繊維 技術者
商社/ジャカルタ
Rp3000万~
生地開発及び生産管理指導
繊維技術全般(編/織/染)
英語 日常会話レベル

④金型設計
アート金型設計・製作/パンツ
給与はスキル経験により応相談
金型の設計・制作
金型設計の経験者優遇
英語orイ語 日常会話レベル

⑤管理職候補
総合コンサルタント業/ジャカルタ
給与はスキル経験により応相談
部門管理、スタッフ教育、予算等
未経験者も管理職目指す可
英語orイ語 日常会話レベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selhajaya.com
担当: 青柳



■JAC Recruitment
インドネシアの日系企業の
日本人を探している企業が
増えてきています。
あなたに合った求人が
見つかるかもしれません。

【最新求人情報】
◎営業
日系専門商社
→既存及び新規開拓営業
Rp.25,000,000~40,000,000
営業経験優遇

◎デジタルマーケティング
日経IT企業
→新規開拓営業
Rp.20,000,000~25,000,000
未経験◎ 英語可優遇

◎営業マーケティング
日系大手メーカー商社
→日系企業向け営業
Rp.25,000,000~35,000,000
法人営業経験優遇

◎経理財務
日系メーカー
→経理財務業務全般
Rp.35,000,000~45,000,000
インドネシア在住優遇

◎ゲストリレーション
日系不動産
→日本人対応見積作成
Rp.26,000,000~45,000,000
インドネシア在住優遇

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 佐田 寛樹
☎ 08777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com



■リーラコーン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人の方を求める企業が、
増えています。
あなたに合った求人が
見つかるかもしれません!

★お仕事のご紹介★

①ID:50076
日系商社系企業
営業職
~40,000,000 IDR

②ID:50280
日系情報メディア
編集者を募集
インドネシア語人材を募集
~20,000,000 IDR

③ID:50266
日系企業で現地責任者募集
インドネシアや海外での
マネジメント経験のある方
~60,000,000 IDR

④ID:49255
日系大手建設業
法人営業マネージャー
営業経験のある方
~60,000,000 IDR

⑤ID:48327
ホテル業界
営業職を募集
~20,000,000 IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
☎ 0812 8504 1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆

①電気設備エンジニア
Rp3,000万~4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です

②工場管理 カラバ
Rp4,000万~4,500万 車住
業績好調の企業様です

③調達(商社)ジャカルタ
Rp3,000万~4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④生産技術 カラバ
Rp3,000万~4,000万 車住
金型経験を生かせます

⑤営業 ジャカルタ
Rp2,500万~3,000万 車
長期的に活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 増田



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①建設設備エンジニア
建設@JKT
条件:日常会話英語orイ語
現場管理技術者経験
給与:応相談+住居手当+車貸与

②管理・運営スタッフ
サービス@チカラ
条件:長期で就業可能な方
ホスピタリティ経験者
給与:20JT~+住居+車貸与

③事務
建設@JKT
条件:日常会話英語
総務・経理実務経験
インドネシア各地で就業可能な方
給与:20JT~35JT+住居
帰国手当年2回

④営業スタッフ
サービス@チカラ
条件:日常会話英語
法人営業経験
給与:25JT+住居

⑤財務・経理
商社@JKT
条件:日常会話英語
財務・経理実務経験
給与:30JT~40JT(額面)
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。



独自の新型コロナ対策



チカラ
ジャカルタ: 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
モビレント: 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)
モビレント www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA



**トランズジャカルタで
事故 2日連続**

することを義務付け、事故の再発防止を図ると声明を出した。

期に関しては、中央政府からの指示待ちであるものの2022年初めを目処とし、国民の50%がワクチン接種2回目を終えた後と見込んでいた。ブディ保健相は先に、6~11歳の子ども向けに中国の科興控股生物技術(シノバックバイオ)および国営中国医薬集団(シノファーム)、米ファイザーの新型コロナウイルスワクチンの緊急使用が許可されたと明らかにした。

第三波の到来を防ぐには高齢者のワクチン接種が重要だが、高齢者には多いことが問題となつている。

2000万人に留まつてゐる。オミクロン株によるワクチン接種を終えたのは100万人に留まつてゐる。

るといふ。

保健省の報道官によ

るところ、60歳以上の高齢者

は高齢者のワクチン接種

を終えた。

第三波の到来を防ぐには

多くの人がワクチン接種

を終えた。

まだここにない出会いを、インドネシアで。 

当社は一人ひとりに寄り添ったサービスを提供します!



リクルートグループは、220億ドルを超える世界第3位の人材総合カンパニーです

人材をお探しの企業様はこちらへご連絡ください
✉️ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia

JACコンサルティング

~マネジメントサポートサービスでまるごとサポート~



インドネシアでの会社設立に関するサポートはJACにお任せください

会社設立、就労滞在許可、労務・労働問題、各種ライセンス、進出前リサーチなどまるごとサポート、過去400社以上の日系企業設立支援



公認人資格有
ソラヤ(Soraya)

求人情報はQRコード、または JAC コンサルティング インドネシアで検索!



JAC Consulting Indonesia
6th F Millennium Centennial Center JL. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920
日本語窓口: ハリス(Harris) ☎ 0878-7503-3166 ✉️ Harris.Dwinanto@jac-recruitment.com
英語窓口: ソラヤ(Soraya) ☎ 0812-1557-8191 ✉️ soraya.annisa@jac-recruitment.com



\ 人材マネジメントでお悩みの皆様 /
人事制度の導入をご支援致します!!

よくある
企業の課題

- 1 等級・昇給制度があいまい
- 2 評価制度の基準がない
- 3 報酬制度が以前のまま

組織の方向性に沿った、るべき人材像・人事ポリシーを言語化した上で、人事制度を構築します

人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度設計

まずはお気軽にご相談ください▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia
ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920
チカラオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896
スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。
presents

ビジネスシーンで
すぐに使えるこのフレーズ、
インドネシア語で言えますか?

今回のテーマ【Kerugian】を使った表現

Berapa total Kerugian kita tahun ini?

今年の損失の合計はどの位ですか?

使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く!
PAGIPAGIPOSTのLINE友だち登録はコチラから



PARIS MIKI メガネのパリミキ では
快適なメガネで皆様の見え方の問題を解決します。



近くのモノや
小さな文字が
よく見えない。
パソコン作業、
読書ですぐに
目が疲れる。



12/31までフレーム up to 30% off プロモーションを実施中!!

メガネのことなら日本語でお気軽にご相談ください。

Blok M Harmoni店

Papaya Fresh Gallery Blok M2階
☎ 021-722-0622

Face Optical店

Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
☎ 0361-762101

Pondok Indah Mall店(NEW)

Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129
☎ 021-2781-1426 (日本語OK)

Plaza Senayan店

Plaza Senayan Level 2,
ZARA方面
☎ 021-5790-5855

f Paris Miki Indonesia

parismiki_idonesia

http://www.parismiki-id.com

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当: 飯島(イイジマ)

☎ 0821-2915-4801 (WA可)

✉️ hiroshi.iijima@parismiki.jp



インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本日本72拠点のネオキャリアグループ



2021年10~11月現在、

製造業・物流・商社より2019年度(コロナ以前)

対比103%増

求人のご依頼を頂いております!!

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス Wisma KEAI Building 17th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220

担当: 北川・金澤(日本語、英語、インドネシア語可)

ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id



海外引越しの
クラウンライン



(021)570-5111
ジャカルタ 0811-876-8222

Email : hikkoshi@crownline.co.id

スラバヤ (031)734-8333

Email : clcsby@sby.centrin.net.id

担当 : 白柳・佐藤・金森・澤本

ウィルスも除去できる浄水器

マルチピュア

飲み水もお料理も、
安心で美味しいお水

104項目の有害物質除去、
バクテリア99.9999%、ウィルス99.99%除去。
国際基準NSF認証



Aquaextra
キッチンに設置する、
飲料・調理用として
大活躍

Aquasilk
嫌な臭いも解消、
肌や髪への
刺激を低減

Aquasource
家全体を浄水に変換。
洗面室や洗濯水も
きれいなお水



PT.Gobel Dharma Nusantara

担当: 榎本 0812-1953-9288 enomoto@gdn.co.id



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も

引越し



は
クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

MAISON MAP メゾンマップ不動産

スピード第一

チカラム方面可

仲介手数料無し!

物件情報・資料お問い合わせ

www.maisonmap.com

坂井 0878-8071-5917 / maison sakai@gmail.com

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。



プラスチックパレット 製造・販売します。

YAU
YASUNLIPLAST
shaping life together



PLT 1
Standard
Model



PLT 2
Racking
Specialist



PLT 3
Stacking
Specialist



PLT 4
Light
Duty

PLT 5
Racking
Specialist



PLT 6
Mammoth
ALL AROUND
PLAYER

物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積り!



3年保証



コンシェルジュ



24時間配達

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat 021-22281997

概要はこちらから▶
www.yau-yasunliplast.com



政治社会
**ルフト調整相
年末年始の
PPKMレベル3
引き上げ策の
却下を表明**

新型コロナウイルスの変異株オミクロンが世界各地で検出され、水際対策を強化する国が相次いでいる。インドネシアでは海外からの全入国者は海外からの全入国者に対する隔離期間を10日に延長することを決定した。このほか、年末年始にはクリスマスや新年のイベントに関連して人出が増加し、長期休暇での予測から、社会活動制限（PPKM）をレベル3にする案が政府内で協議されていた。しかし、フット・ビンサル・パンジャイタン海事・投資担当調整大臣は7日、レベル引き上げ策の却下を正式に表明した。

理由として、インドネシア国内の感染状況が劇的に改善していること、そしてジャワ島およびバリ島でのワクチン1回接種率が76%、2回接種率が56%に達したことを挙げた。年末年始の感染防止対策としては、主要有料道路および都市部の幹線道路に奇数偶数制度を設けることが発表されている。

**バド、世界選手権の
出場辞退**

政治社会
**インドネシアバトミン
世界選手権**

会長は、12～19日にスペインのウェルバで開催される世界バトミントン連盟（BWF）主催の「世界選手権2021」において、イ

ンドネシア代表選手の出

場を辞退すると8日に明らかにした。

その理由としてアグン・ハムラム会長は「選手の安全と健康を最優先する」と説明した。ヨーロッパで新型コロナウイルスの感染再拡大や、インドネシア政府による海外への渡航を控える呼びかけ、新たな変異株オミクロン株が世界各地で確認されていることを考慮したという。

同大会には、男子ダブルス世界ランキング1位のマルクス・ケビン組、女子ダブルス東京オリンピック金メダリストのグレイシア・ポリーリー、アブリヤニ・ラハヨンなどのインドネシアを代表する選手13人が出場予定だった。今後、印度ネシア代表選手らは2022年に開催される大会にむけて調整を進めよう。

**米ノババックス製
ワクチンが到着**

政治・社会

初めて緊急使用許可（EUA）を出した米ノババックス社製の新型コロナワクチンが、このほどインドネシアに到着した。

このワクチンは、インドネシア全土で実施される見

得予定で、11月27日に第一便となる13万4500回分がエミレーツ・スカイカーゴによってスカルノ・ハッタ空港に輸送された。統計は12月6日から12月2日に486万回分が到着した。

インドネシア保健省によると、ノババックス製ワクチンはアルファ株に対して89.7%、非アルファ株に対して96.4%の有効性を示している。1回目と2回目の接種間隔は21日。2度から8度で保管が可能なため、輸送と保管が容易である。

北ジャカルタのスンダ・クラバ港が高潮による浸水被害を受け、コンテナの荷積みや荷降ろしの作業が停止している。ヤードに積まれたコンテナや、トラックに積載された荷物が放置された状態となっている。

ドリアス氏は6日「1日当たりの損失額は、約1億ルピアになる」と明らかにした。アンドリアス氏によると、事故現場は第5公立高等専門学校の近くで、運転手がバス停から北へ向かってバスを発車させたところ、前方を横切った歩行者をはねたという。事故当時は雨が降っていた。警察は事故の原因は運転手の前方不注意と見て詳しい捜査を行っている。

トランシスジャカルタは、40日間で5件の事故が発生しており、同社のアディティア社長は運転手に対して最高速度を時速50キロ以下に義務付けることや、州内に22ヶ所あるバス停の監視カメラを増設することなどを発表したばかりだった。

トランシスジャカルタは、40日間で5件の事故が発生しており、同社のアディティア社長は運転手に対して最高速度を時速50キロ以下に義務付けることや、州内に22ヶ所あるバス停の監視

カメラを増設することなどを発表したばかりだった。

トランシスジャカルタは、40日間で5件の事故が発生しており、同社のアディティア社長は運転手

に対する隔離期間を10日に延長することを決定した。このほか、年末年始にはクリスマスや新年のイベントに関連して人出が増加し、長期休暇での予測から、社会活動制限（PPKM）をレベル3にする案が政府内で協議されていた。しかし、フット・ビンサル・パンジャイタン海事・投資担当調整大臣は7日、レベル引き上げ策の却下を正式に表明した。

理由として、インドネシア国内の感染状況が劇的に改善していること、そしてジャワ島およびバリ島でのワクチン1回接種率が76%、2回接種率が56%に達したことを挙げた。年末年始の感染防止対策としては、主要有料道路および都市部の幹線道路に奇数偶数制度を設けることが発表されている。

会長は「選手の安全と健

康を最優先する」と説明した。ヨーロッパで新型コロナウイルスの感染再拡大や、インドネシア政府による海外への渡航を控える呼びかけ、新たな変異株オミクロン株が世界各地で確認されていることを考慮したという。

同大会には、男子ダブルス世界ランキング1位のマルクス・ケビン組、女子ダブルス東京オリンピック金メダリストのグレイシア・ポリーリー、アブリヤニ・ラハヨンなどのインドネシアを代表する選手13人が出場予定だった。今後、印度ネシア代表選手らは2022年に開催される大会にむけて調整を進めよう。

北ジャカルタのスンダ・クラバ港が高潮による浸水被害を受け、コンテナの荷積みや荷降ろしの作業が停止している。ヤードに積まれたコンテナや、トラックに積載された荷物が放置された状態となっている。

ドリアス氏は6日「1日当たりの損失額は、約1億ルピアになる」と明らかにした。アンドリアス氏によると、事故現場は第5公立高等専門学校の近くで、運転手がバス停から北へ向かってバスを発車させたところ、前方を横切った歩行者をはねたという。事故当時は雨が降っていた。警察は事故の原因は運転手の前方不注意と見て詳しい捜査を行っている。

トランシスジャカルタは、40日間で5件の事故が発生しており、同社のアディティア社長は運転手に対して最高速度を時速50キロ以下に義務付けることや、州内に22ヶ所あるバス停の監視

カメラを増設することなどを

発表したばかりだった。

トランシスジャカルタは、40日間で5件の事故が発生しており、同社のアディティア社長は運転手



海水に浸かって倒れたトラックが立ち往生したり、コンテナが流されるなどの被害が出ている。ヤードに積まれたコンテナや、トラックに積載された荷物が放置された状態となっている。

ドリアス氏は6日「1日当たりの損失額は、約1億ルピアになる」と明らかにした。アンドリアス氏によると、事故現場は第5公立高等専門学校の近くで、運転手がバス停から北へ向かってバスを発車させたところ、前方を横切った歩行者をはねたという。事故当時は雨が降っていた。警察は事故の原因は運転手の前方不注意と見て詳しい捜査を行っている。

トランシスジャカルタは、40日間で5件の事故が発生しており、同社のアディティア社長は運転手に対して最高速度を時速50キロ以下に義務付けることや、州内に22ヶ所あるバス停の監視

カメラを増設することなどを

発表したばかりだった。

トランシスジャカルタは、40日間で5件の事故が発生しており、同社のアディティア社長は運転手

に対して最高速度を時速50キロ以下に義務付けることや、州内に22ヶ所あるバス停の監視

カメラを増設することなどを

発表したばかりだった。

トランシスジャカルタは、40日間で5件の事故が発生しており、同社のアディティア社長は運転手

オープンした。週末だけの限定オープンとなる。
 間 Atlantis Water Adventures Ancol
 住 Jl. Lodan timur No.7, RW.10, Ancol,
 Kec. Pademangan, Kota Jkt Utara,
 Daerah Khusus Ibukota Jakarta 14430
 IG : @atlantiswateradventures
 ホームページ https://www.ancol.com

アスコットから新ホテルオープン

アスコットは中央ジャカルタに長期滞在も短期滞在も可能なホテル＆サービスアパートの「SOMERSETスティルマンジャカルタ」をオープンした。177室を提供している。

間 SOMERSET SUDIRMAN JAKARTA
 ホームページ 021-2522800
 住 Jl. Karet Pasar Baru Barat V No.92,
 RW4, Bend. Hilir, Jakarta, Kota Jakarta Pusat,
 Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10250

ヘルス＆ビューティー

クリームバスオーダーでヘアカットが割引！

グナフルマンにある「NITAKA TOKYO-hair salon-」では、クリームバスをオーダーすると、メンズまたはレディースヘアカットが平日限定で50%OFF(土日祝日は20%OFF)となるキャンペーンを実施中。

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションと伝えてください。

間 NITAKA TOKYO-hair salon-
 ホームページ 021-727-88787(英語・日本語可)
 0821-2300-3809(WA・日本語可)
 住 2nd Floor, JL Gunawarman, No 71
 営 月曜定休

ワークショップやイベント情報を掲載希望の方は
 以下までメールにてご連絡ください。
 classified@kiuplat.com

ダルマワンサスクエアに焼鳥屋オープン

ダルマワンサスクエアのGF、RameRameの敷地内に「焼鳥屋」がオープン。3か月かけて仕込んだ自家製のタレを使用し、炭火で焼いた串焼きを楽しむことができる。野菜串や和牛を使用した牛串のほか、注文後に焼き上げる釜めしなども提供。

間 焼鳥屋
 住 The Darmawangsa Square GF
 IG:@yakitoriya

★ インフォメーション

映画館でGoPay利用でキャッシュバック

映画館「CGV Cinemas」での映画チケットの支払いをGoPayで行うと、今なら30%のキャッシュバックをゲットできる。Grand Indonesia、Pacific Place、Slipi Jaya、Green Pramuka Mall、Bella Terra Lifestyle Center、Transmart Cempaka Putih、FX Sudirman、Suntermall、Buaran Plaza、Central Park、Aeon Mall JGCで利用可能。

有効期限: 2021年12月31日(金)まで

間 CGV Cinemas
 ホームページ 021-2920-0100
 ホームページ https://www.cgv.id/

アンチョールのプールが再オープン！

アンチョール内にあるウォーターパーク「アトランティス・ウォーター・アドベンチャー」が再

なパターンがインテリアとして飾られているモダンな日本食レストラン。新鮮な食材を使用し、最高品質の本格的な日本料理を提供する。刺身、寿司、柚子和牛、柚子鮭、握り、巻き物、手巻き、鉄板焼き、焼き物、揚げ物、鍋物などが楽しめる。

間 Yuzuya
 ホームページ 0812-1002-2636
 住 Gunawarman No. 9, Senopati, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan
 IG:@yuzuya.indonesia



月かけて仕込んだ自家製のタレを使用し、炭火で焼いた串焼きを楽しむことができる。野菜串や和牛を使用した牛串のほか、注文後に

クリスピーケリームドーナツのホリデーシーズンスペシャルセット

クリスピーケリームドーナツから、ホリデースペシャルメドーナツが発売された。2021年12月31日まで期間限定発売。価格は1ピースRp. 12,000、1ダースRp. 108,000。デリバリーも可能。

間 Krispy Kreme Indonesia
 ホームページ krispykreme.indonesia@map.co.id
 IG : @krispykremeid



新メニューのざるうどん登場！

丸亀製麺の新メニュー「ざるうどん」が、11月23日に発売された。新メニューは「キツネざるうどん」「温玉ざるうどん」「肉ざるうどん」「肉玉ざるうどん」の4種類。

間 丸亀製麺
 ホームページ 0811-3453-345
 IG : @marugameudon

グルメ

ホリデーギフトコレクション2021販売開始

makan cantikではクリスマスや年末の食卓を彩る自家製ケーキの販売を開始。



①ピーナッツバター・ミル クレープ ケーキ (サイズ20cm)
 Rp. 475,000

②アップルパイ (サイズ20cm)
 Rp. 220,000

③makanCantikクリスマス限定 レッド・ベルベット・スポンジケーキ (サイズ23cm)
 Rp. 420,000

④スマトラ・ダーク・チョコレートケーキ (サイズ20cm)
 Rp. 475,000

※予約は3日前まで。Sudirman、Senayan、SCBD、Kuningan近辺配達無料。

間 makan cantik
 ホームページ 0813-8714-0098(WA)
 IG:@makancantik_mbloc

新しい日本食レストランオープン

グナフルマン通りに新しい日本食レストラン「Yuzuya」がオープンした。着物のカラフル

無料インドネシア語クリニック開始



まずは LINE に登録!

worldnesia®

PT. Worldnesia Semesta Bahasa +62 821-2555-2556
 Kantorkuuシティーウォータースティルマン2階 info@worldnesia.com www.worldnesia.com

こんな事聞いてみてください!

「〇〇」はどんな意味?

こんな時はインドネシア語で何と言えばいい?

インドネシア語検定B級に挑戦したいけど、学習する時のポイントは?

1対1のチャットで
 インドネシア語&
 インドネシア語検定
 に関する質問に
 日本語で回答・説明
 いたします。

Let's #Speak Like Locals!
 Worldnesia代表 モニカ先生

ARCS

ホテルじゃないから安心 アーツゲストハウス



サービス付き住居

日替わり朝食
 お部屋のお掃除
 お洗濯(無制限)+アイロン
 日本TV 46チャンネル



ジャカルタ市内4箇所

Menteng / Thamrin
 Blok M / Pakubuwono



コロナ価格プロモーション、延長しました。



日本人単身者用、ヘルシー朝食



www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)



週刊lifenesia公式 Twitter

こんなことつぶやいてます。

- コロナ最新情報
- 最新入出国情報
- 本日のジャカルタトレンドニュース
- その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてます!

LOND x CIEL SOWAL SALON BARBER ➤ Premium Japanese Salon In Jakarta EYELASH NAIL



INSTAGRAM
londbycielsowl

【年末年始休業のお知らせ】
下記日程はお休みをいただきます。
・Radio Dalam 31日・1日
・Barber 31日-4日(28日火曜営業)
・Sudirman 18-5日

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎ 0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店(毎週火曜も営業中)
☎ 0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎ 0822-9888-5103



TOKYO NIGHT

あの曲がない!
とは言わせない!

JOYSOUND採用

プロックMの
本格ファミリーカラオケ

Promotion **2時間飲み放題 350K**

※3名以上でご利用可

ご来店時 **10%OFF**

※飲み放題除く

Jl. Melawai 6 No.15,Tokyo Building 4th Floor
営業時間:18時~(お屋は要事前予約) ☎ 0812-8348-999(WA) @tokyo_night2021

NITAKA TOKYO - hair salon -

Cream bath
オータム

HAIR CUT 最大50%OFF
平日50%OFF / 土日祝20%OFF

Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションをお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気! Cream bath
★料金 : Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルマッサージ、ヘッド、パック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定 **GEL NAIL 平日20%OFF**

+6221 727 88787(英語・インドネシア語) +62 821 2300 3809(日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所 : 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

nobu hair & more. 全店、営業中!

コロナ対策をしっかりして皆様のご来店をお待ちしております



SCBD店限定!
ネイルギフト券も販売中!

ご予約・お問合せは、日本語でご連絡ください!

新型コロナウイルス 感染対策強化サロン



施術中はフェイスシールドと
マスクを着用しております



全店日本語で予約出来ます!

nobu ホームページ



Instagram



LINE [日本語で楽々予約]



チカラン店 地図 チカラン

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi
☎ 021-2808-5151
営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドクインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Gol f Apartment, Club House, Ground Fl.
☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 - 営業時間が変わりました!!

スティルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図 C-b-2

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

カフェリズムのコロナ対策

「オゾン殺菌機」で
新型コロナウイルス対策です

施設の内
アラバヤマット
セラピーベビーマット

帰国時のお土産に
「TEKO BALI」のオザンナム
アティック製品&バタケ製品各種

0878-0013-3888 | cafe.rhythm@willson.id | 営業時間 12時~21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

カ福のれ

「オゾン殺菌機」で
新型コロナウイルス対策です

施設の内
アラバヤマット
セラピーベビーマット

帰国時のお土産に
「TEKO BALI」のオザンナム
アティック製品&バタケ製品各種

0878-0013-3888 | cafe.rhythm@willson.id | 営業時間 12時~21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

cafe rhythm

ジャカルタのおにぎり
十色の商品が当店でお買い求め頂けます!

事前予約制で、各種おにぎりや惣菜・冷凍食品をお買い求めいただけます。
(毎月第2・第4土曜日の月2回配達予定)

詳しくは当店スタッフ迄、お気軽にお問い合わせください。

0878-0013-3888 | cafe.rhythm@willson.id | 営業時間 12時~21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

お客様紹介キャンペーン
日本のテレビ
が見られる 46局

カラオケ 歌い放題

料金: 380,000 IDR → 220,000 IDR → 1,900,000 IDR → 4,500,000 IDR → 3,800,000 IDR

720度画面で最もスマート CCTVカメラ

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR
月額 Rp 250.000*

- 取付と機械交換は無料
- 取付は会社でも自宅でも可能
- CCTVカメラを契約する場合

220°IP CAMERA
Round Ai



こんな使い方ができます!

01
機械、設備の
トラブルの確認

02
お子様の
見守り

03
不在時の
ペットの様子

CCTVカメラの特徴

01
ケータイから
リアルタイムで
映像を見れる

02
録画画像を
3日前まで
確認可能

03
360度の
範囲をカバー

お問い合わせ
sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon) jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)
0813-1632-1717 (Suzuki)
0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ) 0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

南緯6度の

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

俱楽部

Vol. 156

Benedict

何時でもブランチメニューをいただける。
朝の贅沢を味わえる極上の場所。

ジャカルタ屈指のカフェレストランを運営するユニオングループのひとつ。厳選されたレストランが林立するパシフィックプレイス内にある同店では、ブランチメニューに特化した料理を提供する。その日最初の食事にふさわしく、見た目も味も彩られたラインナップ。

おススメは、牛タンのバラド。甘辛いサンバルバラドを絡めた牛タンとガーリ

ックライスは至高の組み合わせ。マッシュルームソースが絶妙なクリスピースキンサーモンも試して欲しい。デザートには韓国発祥の大流行クロッフルを。9種の中でも焼チーズケーキ味が一押し。

在宅ワークを少しカラフルにしたい時に、遠出しにくい週末のギフトに、ぜひ美味しいブランチをココで。



甘辛サンバル・バラドと相性抜群の牛タンステーキとガーリックライスは、ベストマッチのワンプレート。



カリカリに皮を焼き上げたサーモン。間違いなくブランチにふさわしい一品。



ゆったりと1日をスタート。落ちていたソファ席で美味しくてスローな時間を過ごす。

Benedict

021-5797-3742

④ PACIFIC PLACE, 4th Floor,

Jl. Jend. Sudirman, No. 52-53, SCBD, Jakarta Selatan

⑤ 11:00~21:00

カード: 可 税: VAT 10% サービス料: 11%

★WEBはこちら
★Instagramはこちら
★Facebookはこちら
おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶



店内飲食限定

バリハイ生ビール

BUY 2+GET 1

2021年12月31日(金)まで

※当プロモーションは店内飲食にのみ有効



Dashi Japanese
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru,
Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063

串あげ・焼とり
串むすび
予約受付中
数量限定 50セット
IDR 1,500,000++

12月30日(木)~1月1日(土)
お渡し期間



4 地上・BS・CS放送64局 NEW
週間見逃し視聴

年末、年始キャンペーン!!
新規契約→1ヶ月無料延長
お友達紹介→VPN2ヶ月無料

4週間
録画マイ番組
録画機能日本VPN
ルーター付モバイル
同時受信

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)

«Facebookからのお申込みで一週間無料体験! | Email:bbinfoid@gmail.com

AUTHENTIC THAI FOOD
WITH A MODERN TWIST

BOOK YOUR TABLE NOW!
AVAILABLE FOR FUNCTIONS
AND EVENTS
0813 1908 9090 GUNAWARMAN NO.41
021 - 27939193
f @ NOBLETHAI.ID

和食デリバリー専門店
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta
Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (LO 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli

hotaru
Japanese Deli

【NEWメニュー】
海老カツ&白身のスパイシー明太マヨ

15% OFF
WITH BCA
CREDIT CARD
T & C APPLY

新メニュー登場!!

鍋フェア開催

クレソン鍋コース(2人前～)
お1人 39万ルピア

トマトすき焼き鍋コース(2人前～)
お1人 49万ルピア

両コース内容：先付、前菜、〆、デザート
ランチタイムは前日の昼までに要予約
ディナータイムは当日の昼までに要予約

期間限定 お鍋コース事前予約でファーストドリンク1杯無料

お寿司の旨
お寿司を味わうための予約を1日前までに受け付けています。
ご注文方法：ご注文内容を0813-8023-7700までお電話ください。
Booking bahasa Indonesia 0857-7780-0018(Yulla)

美容にも、健康にも。

鳥八(Tori Hachi)
Jl melawai VI no 7, Melawai Kebayoran Baru Jakarta Selatan (Ex Miu)
021-2709-5482 / 5507 (予約専用)
+62 877 0877 6116 (WA)
金～日ノンストップ営業 11:30～22:30 (L.O. 22:00)
ランチ(月～木) 11:30～14:30 (L.O. 14:00)
ディナー(月～木) 17:00～22:30 (L.O. 22:00)

12月のプロモ
※月～木曜のみ 18時～19時(18時～19時)の間に注文してご利用規約が適用されます。
鳥八のインスタグラムを
チェック! @torihachi

ハツビーアワー!
グラスビール無料!

焼き鳥なら
ブロックMの鳥八へ
快適で広々したスペース、
おもてなしの心を持つて接客致します。

丸福のおせち

ご予約 08111-53-777

ご予約受付は12月26日迄、
受取りは12月31日午前10:30から
大・中・小の3種類から選べます。
※お品は税込価格です ※現金にてお願いします

大 Rp2.400.000

二段重ね(お寿司太巻きとサーモンの押し寿司)
4～5人前

中 Rp1.200.000

3人前、お寿司つきです

小 Rp800.000

1-2人前、お寿司つきです

メおニユーチ	01. 黒豆	05. 数の子	09. わかさぎ	13. 里芋煮	17. 鳥八幡巻き
	02. 昆布巻き	06. 伊達巻き	10. なます	14. 梅ふ	18. 鳥松風
	03. 海老煮	07. かまぼこ	11. 梅入参	15. 蓮根煮	19. 椿茸煮
	04. 牛舌	08. 栗きんとん	12. 笠煮	16. コンニャク	

赤担担麺

頑張って営業中!!

ジャカルタならこのは! チカラソラナ紫音!

焼き鳥盛り合わせ

営業時間
社会規制により営業時間が急遽変更になる場合がございます。
最新の営業時間はお問い合わせください。

DINING 紫音 SHION
AXIA7周年記念特別プロモーション実施中!
dining.shion.restaurant

このは konoha
konoha.japan.restaurant

店内でのお食事
10万ルピア毎に
次回使える
3万ルピア分の
食事券贈呈

※使用には諸条件がございます。
詳細は店舗にてご確認ください。

チカラを
つける
POWER LUNCH

021-522-0735
0819-3086-5582

ちどり

OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



Capichi Sedap TOPページを見てみる

<https://delivery.capichisedap.com/>



今週のおすすめ宅配メニュー!



日本食BBQ Yakinikuya



ダルマワンサスクエアの地下にある同店は焼肉メニューを中心約14種類のメニューを提供しています。

おすすめのメニューの「ハラミ」やUS産リブアイを使用した「ロース」は、しっかりと焼いた肉に自家製のマリネソースを合わせることで、まるで東京銀座の焼肉のダイニングを感じさせる高級感ある一品。ランチにもおすすめの豆腐チゲは熟々の牛肉入りチゲに温泉卵が入っています。焼肉メニューはを注文時に調理済のものか、調理前のものかを選択することができます。

配達準備に30~40分程度お時間をいただくため、予約注文がおすすめです。

エリア ジャカルタ

おすすめ

- ① 焼肉「ハラミ」 RP. 80,100
- ② 焼肉「ロース」 RP. 127,200
- ③ 豆腐チゲ RP. 91,900

友人や家族と

日本食 Yaki.id



「オンライン販売」に焦点を当てる同店は、日本語の「焼き」をもじった店名の通り、焼き鳥を中心に様々な串焼きを取り扱っています。

おすすめメニューは、こだわりが詰まった串が10本盛り込まれた「焼き鳥パーティーセットB」。1本1本丁寧に調味料とタレを合わせた串焼きはビールが進む逸品です。おなかが空いたときには「牛串丼」の注文がおすすめ。牛肉の風味を存分に楽しめるよう調合された特別なタレを使用し、24時間かけて調理しています。提供前に再度焼くことでスモーキーな香りが際立ち、付け合わせのきのこ串や温泉卵との相性も抜群です。

エリア ジャカルタ

おすすめ

- ① 焼き鳥パーティーセットB RP. 88,000
- ② 牛串丼 RP. 88,000

1人前から注文しやすい
女子会・ママ会
ティーナー向け

友人や家族と
ランチメニューあり
パーティーメニューあり

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

サービスの使い方はこちら!

1



サイトから
好きなお店を選ぶ

ジャカルタとチカラソ・カラワン
エリアでエリア別に掲載されています。
まずは気になるお店を
チェックしてください。

2



食べたいメニューを
選ぶ

日本語でメニューの説明が入っ
ているので初めてのお店でもイ
メージしやすいです。

3

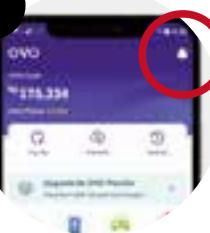


お渡し方法や
利用者情報を入力

お渡し方法(デリバリー・持ち帰
り)やお名前や住所を入力。
FacebookやApple IDと連携して
ログインすれば次回から入力不
要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)
でお支払い。
お店から口座の案内orOVOからの
通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知は
OVOアプリから確認できます。

5



メニューの完成or
お届けを待つだけ

宅配の場合はGrabでお届け(※
一部店舗を除く)するのでお家で
待つだけ。
注文状況はリアルタイムにメー
ルでお届けします。

Capichi sedap

検索

Capichi Sedap のお店紹介!



プロの料理でおうちメシ♪

裕 YU Japanese Restaurant

ジャンル 和食 エリア チカラソ カワラン



鉄板焼き26

ジャンル 和食 エリア チカラソ カワラン



紫音

ジャンル 和食 エリア チカラソ カワラン



FISH MAN

ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラソ カワラン



バリ島『生島商店』

ジャンル スーパー・小売 エリア チカラソ カワラン ジャカルタ



The Judang

ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ



Pizza Krust kuningan

ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



La Posta

ジャンル 西洋料理 バーサンドイチ エリア ジャカルタ



Gen's Bar & Resto

ジャンル 西洋料理 バーサンドイチ エリア ジャカルタ



Bukit Sausage

ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ



おにぎり十色

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



RAME RAME

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



Makan cantik

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



HOKKAIDO SPOON

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



CANTEEN PIK GARDEN

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



かまだや仁左衛門

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



Sababay Winery

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



MINE Bred Factory

ジャンル パン エリア ジャカルタ



Hotaru Deli

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



Chibi Tomato

ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ



serbafood

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



Khas fruitwine

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



Dashi Japanese

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



bankitwangi

ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ



ラーメンレストランゆうい

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



道頓堀

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



俺のジンギスカン

ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ



やぎや

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



越後屋

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



麺々

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



竹森

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



串むすび 幸

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



すしやの一八

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



焼肉屋

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



このは

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



中中家

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



最強濃厚らーめん ぱり馬

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



やきとり ちどり

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



※「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリーAPP」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーベーバーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性がございます。

本件に関するお問合せ ▶ Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

Kouji Genki Projekt

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



Maikeru

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャンル 惣菜・デカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ



300Kcal
1人分牛ステーキのタリアータ
～ブルーベリーのソース～

主菜編

料理のポイント

カベルネソーヴィニヨンのワインに好相性！



材料(2人分)

牛肩ロース肉 (ステーキ用) 200g	塩 小さじ1/8
塩 小さじ1/8	黒こしょう 少々
黒こしょう 少々	パン粉 大さじ1
オリーブオイル 小さじ1/2	オリーブオイル 小さじ1/2
赤ワイン 40cc	粉チーズ 小さじ1/2
ブルーベリージャム 大さじ1	イタリアンパセリ 適量

作り方

- フライパンにオリーブオイルを熱し、パン粉を入れてきつね色になるまで炒め、取り出す。
- フライパンをペーパーで拭き、オリーブオイルを熱し、牛肉を表になる面から入れ、焼く(強火約1分)。弱火にし、さらに焼く(約1分)。
- 裏返して強火にし、焼く(約1分)。フタをして弱火にしてさらに焼き(約1分)、取り出してアルミホイルに包み、温かい場所で保温する(5分～)。
- フライパンをペーパーで拭き、赤ワインを入れ、半量位になるまで煮詰める。ブルーベリージャムを加え混ぜ、塩・黒こしょうで味をととのえる。
- 器に食べやすい大きさに切った③を盛り付け、①をのせる。周囲に④をかけ、粉チーズをふり、イタリアンパセリを飾る。



牛肉は使用する30分位前に室温に戻し、水気を除いて塩・黒こしょうで下味をつけておく。

下準備



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134

メールマガジンサービスリリース

購読申込は
こちらから

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

中華料理特集 CHINESE FOODS SALE



12月
Dec

24・25・26日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale
土曜日は終日 / SAT all day

登録無料
lifenesia
PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

FRUIT&VEGGIE チンゲン菜
PAKCOY HIJAU



Rp. 2,880 ↓
Rp. 2,700
/100g

FRUIT&VEGGIE ニラ
KUCAI



Rp. 2,800 ↓
Rp. 2,600
/1 PACK

FRUIT&VEGGIE にんにく
BAWANG PUTIH



Rp. 3,750 ↓
Rp. 3,500
/100g

FRUIT&VEGGIE サンプライド
ハニーパイナップル
SUNPRIDE NANAS MADU HONI SUPER



Rp. 38,800 ↓
Rp. 36,800
/100g

年末年始
営業時間のお知らせ
ジャカルタ・チカラソ全店、下記の営業時間となります。
12月30日(木) 9:00~21:00 通常営業
12月31日(金) 9:00~17:00
1月1日(土) 元旦休業
1月2日(日) 9:00~21:00 通常営業
輸入規制により、数の子・いくら・伊達巻きなどのお節食材のご用意が叶わず申し訳ございません。
年末限定の生かまぼこ(紅・白)は、12月25日(土)より販売いたします。

年末年始
営業時間のお知らせ
ジャカルタ・チカラソ全店、下記の営業時間となります。
12月30日(木) 9:00~21:00 通常営業
12月31日(金) 9:00~17:00
1月1日(土) 元旦休業
1月2日(日) 9:00~21:00 通常営業
輸入規制により、数の子・いくら・伊達巻きなどのお節食材のご用意が叶わず申し訳ございません。
年末限定の生かまぼこ(紅・白)は、12月25日(土)より販売いたします。

年末年始
営業時間のお知らせ
ジャカルタ・チカラソ全店、下記の営業時間となります。
12月30日(木) 9:00~21:00 通常営業
12月31日(金) 9:00~17:00
1月1日(土) 元旦休業
1月2日(日) 9:00~21:00 通常営業
輸入規制により、数の子・いくら・伊達巻きなどのお節食材のご用意が叶わず申し訳ございません。
年末限定の生かまぼこ(紅・白)は、12月25日(土)より販売いたします。

広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
スラバヤ・バンドウ・バリ店は除く

JCB 5% OFF
5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta
LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta
最新情報をお届け!



ジャカルタ、チカラム、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)

info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。

9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評

無料体験レッスン受付中!!



BRILLIANT ENGLISH

重い腰が
なかなか上らない
そこのがんばり!
あなた!



今からでも間に合う!
5つのサービスを
お試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
**5つの
サービス**

始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

シティウォーク校 0812-1241-0585(日本語対応)

| ブリリアント英会話 |

ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!

1 対面英会話レッスン

プロフェッショナルな
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!

2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由

3 NEW 英語日記添削サービス

LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになります。
ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、
スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 NEW イングリッシュショーケース(プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
英語リッシュショーケースは、本番に強くなる場です!

“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング

気軽に質問~じっくり相談まで、サポートいたします!

Web http://brilliant-jkt.com ブリリアント ジャカルタ 検索
■ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)



PONDOK INDAH
GOLF
A P A R T M E N T

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

会社やサークルなどの催事に! 最大
300名まで収容可能なファンクション
ルームもご利用いただけます!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



設備・サービス

- ・BBQエリア・プール・サウナ・ジョギング&ランニングトラック・ミニサッカー場・フィットネスセンター&エアロビクスクラス・テニスコート
- ・屋内・屋外バスケットコート・バドミントンコート・卓球場・ポンドックインダーモールまでの無料送迎・幼児用プレイルーム・子どもの遊び場・60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ・ランドリー&ドライクリーニングサービス・専用駐車場・24時間セキュリティ&エンジニアサービス・ビジネスセンター(8:00~17:00)・コンビニエンスストア 2店・日本食レストラン・ペストリー&コーヒーショップ・美容院・薬局・学習塾・レンタルビデオショップ・サッカースクール・ツアー&旅行代理店